

ICS 01.080.99; 47.020.01

Ersatz für
VG 81226-1:2005-09Supersedes
VG 81226-1:2005-09

Kennzeichen und Kennzeichnungsschilder — Teil 1: Übersicht, allgemeine Angaben; Text Deutsch und Englisch

Signs and markings —
Part 1: Overview, general information;
Text in German and English

Signes et plaques de marquage —
Partie 1: Vue d'ensemble, informations générales;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 23 Seiten
Total extent 23 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Dokumente	12
4 Farbauswahl	22

Tabellen

Tabelle 1 — Allgemeine Normen	12
Tabelle 2 — VG-Normen	16
Tabelle 3 — Technische Lieferbedingungen.....	20
Tabelle 4 — Bauvorschriften/Marine Dienstvorschriften.....	22
Tabelle 5 — Farbauswahl	22

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Contents

	Page
Foreword	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Documents	13
4 Colour selection	23

Tables

Table 1 — General standards	13
Table 2 — VG standards	17
Table 3 — Technical delivery conditions	21
Table 4 — Building regulations/German Navy service regulations.....	23
Table 5 — Colour selection	23

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NA 132-05-03 AA „Kennzeichnungen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Übersichtsnorm für den Bereich „Kennzeichen und Kennzeichnungsschilder“.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 81226 *Kennzeichen und Kennzeichnungsschilder* besteht aus:

- *Teil 1: Übersicht, allgemeine Angaben*
- *Teil 2: Sicherheitskennzeichnung*
 - *Beiblatt 1: Darstellungen*
- *Teil 3: Schilder und Zeichen für die Schiffssicherung*
- *Teil 4: Raumbezeichnungsschilder*
- *Teil 5: Schilder für Geräte und Armaturen*
- *Teil 6: Kennzeichnungen für Sanitätseinrichtungen*
- *Teil 8: Kennzeichnungsanhänger*
- *Teil 9: Peiltafeln*
 - *Beiblatt 1: Beispiele für Peiltafeln*
- *Teil 10: Bodennahes Sicherheitsleitsystem (SLS)*

Änderungen

Gegenüber VG 81226-1:2005-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Teil 5 „Schilder für Geräte und Armaturen“ wurde aufgenommen;
- b) alle Verweisungen wurden aktualisiert;
- c) englische Fassung hinzugefügt;
- d) redaktionelle Änderungen vorgenommen.

Frühere Ausgaben

VG 81226-1: 1992-07, 2005-09

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN*, Technical Committee NA 132-05-03 AA “Designations”.

This standard is an overview standard in the field of “signs and markings”.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 81226 *Signs and markings* consists of:

- *Part 1: Overview, general information*
- *Part 2: Safety marking*
 - *Supplement 1: Representations*
- *Part 3: Mark-plates and markings for damage control*
- *Part 4: Label plates for spaces/compartments*
- *Part 5: Mark-plates for devices and armatures*
- *Part 6: Signs for medical equipment*
- *Part 8: Tags*
- *Part 9: Gauging plates*
 - *Supplement 1: Examples for gauging plates*
- *Part 10: Low-location lighting system (SLS)*

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 81226-1:2005-09:

- a) Part 5 “Mark-plates for devices and armatures” has been added;
- b) all references have been updated;
- c) the English translation has been added;
- d) editorial amendments have been made.

Previous editions

VG 81226-1: 1992-07, 2005-09

1 Anwendungsbereich

In dieser Norm sind die für Kennzeichen und Kennzeichnungsschilder geltenden Normen und andere anzuwendende Dokumente für Schiffe aufgeführt.

Außerdem werden Farben festgelegt, die bei den Normen der Reihe VG 81226 anzuwenden sind.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

BV, Heft 1030-1, *Stabilität von Überwasserkampfschiffen*¹⁾

BV, Heft 1030-2, *Stabilität von Ubooten*¹⁾

BV, Heft 1600-1, *Ausrüstung für Überwasserkampfschiffe*¹⁾

BV, Heft 1700-1, *Unterbringung der Besatzung und Einrichtung für Besatzungsräume auf Überwasserkampfschiffen*¹⁾

BV, Heft 1830-1, *Einrichtung und Ausrüstung für die Schiffssicherung auf Überwasserkampfschiffen*¹⁾

BV, Heft 1850, *Schiffssanitätseinrichtungen*¹⁾

DIN 660, *Halbrundniete — Nenndurchmesser 1 mm bis 8 mm*

DIN 674, *Flachrundniete — Nenndurchmesser 1,4 mm bis 6 mm*

DIN 1451-2, *Schriften — Serifenlose Lineare-Antiqua — Teil 2: Verkehrsschrift*

DIN 1451-3, *Schriften — Serifenlose Lineare-Antiqua — Teil 3: Druckschriften für Beschriftungen*

DIN 1451-4, *Schriften — Serifenlose Linear-Antiqua — Teil 4: Schablonenschrift für Gravieren und andere Verfahren*

DIN 4844-1, *Graphische Symbole — Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen — Teil 1: Gestaltungsgrundlagen für Sicherheitszeichen zur Anwendung in Arbeitsstätten und in öffentlichen Bereichen*

DIN 6791, *Halbhohlните mit Flachrundkopf — Nenndurchmesser 1,6 mm bis 10 mm*

DIN 7339, *Hohlните, einteilig, aus Band gezogen*

DIN 7340, *Rohniete aus Rohr gefertigt*

DIN 7513, *Gewinde-Schneidschrauben — Sechskantschrauben, Schlitzschrauben — Maße, Anforderungen, Prüfungen*

¹⁾ Zu beziehen bei: www.bundeswehr.org.

1 Scope

This standard lists the standards and documents applicable to signs and markings for vessels.

Furthermore, it defines the colours that shall apply in the standards of series VG 81226.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

BV, Heft 1030-1, *Stabilität von Überwasserkampfschiffen*¹⁾

BV, Heft 1030-2, *Stabilität von Ubooten*¹⁾

BV, Heft 1600-1, *Ausrüstung für Überwasserkampfschiffe*¹⁾

BV, Heft 1700-1, *Unterbringung der Besatzung und Einrichtung für Besatzungsräume auf Überwasserkampfschiffen*¹⁾

BV, Heft 1830-1, *Einrichtung und Ausrüstung für die Schiffssicherung auf Überwasserkampfschiffen*¹⁾

BV, Heft 1850, *Schiffssanitätseinrichtungen*¹⁾

DIN 660, *Round head rivets — Nominal diameters 1 mm to 8 mm*

DIN 674, *Flat round head rivets — Nominal diameters 1,4 mm to 6 mm*

DIN 1451-2, *Typefaces — Lineal Linear-Antiqua — Part 2: Lettering for transportation*

DIN 1451-3, *Lettering — Linear-Antiqua without serifes — Part 3: Lettering for printing*

DIN 1451-4, *Typefaces — Lineal Linear-Antiqua — Part 4: Stenciled lettering for engraving and other processes*

DIN 4844-1, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs in workplaces and public areas*

DIN 6791, *Semi-tubular pan head rivets — Nominal diameters 1,6 mm to 10 mm*

DIN 7339, *Hollow rivets, one piece, drawn from strip*

DIN 7340, *Tubular rivets cut from the tube*

DIN 7513, *Thread cutting screws — Hexagon screws and slotted head screws — Dimensions, requirements, testing*

¹⁾ Obtainable from: www.bundeswehr.org.